

MAY 15 1989

---

---

2nd Session, 51st Legislature,  
New Brunswick,  
38 Elizabeth II, 1989

---

---

---

---

2<sup>e</sup> session, 51<sup>e</sup> législature,  
Nouveau-Brunswick,  
38 Elizabeth II, 1989

---

---

43

## **BILL**

**AN ACT TO AMEND THE  
PUBLIC SERVICE SUPERANNUATION ACT**

## **PROJET DE LOI**

**LOI MODIFIANT LA  
LOI SUR LA PENSION DE RETRAITE  
DANS LES SERVICES PUBLICS**

---

---

**HON. GÉRALD H. CLAVETTE**

---

---

---

---

**L'HON. GÉRALD H. CLAVETTE**

---

---

## EXPLANATORY NOTES

### Section 1

(a) This amendment provides that the amount to be paid into the pension trust fund will be determined by regulation.

The existing provision is as follows:

27(6) In the case of employees who receive salaries out of the Consolidated Fund, the Minister of Finance shall, at the request of the Board of Management, pay out of the Consolidated Fund into the pension trust fund an amount equal to the contributions paid by such employees and in the case of employees of a Public Service Corporation as defined in section 18 and in the case of those employees who have elected to continue as a contributor under section 22, the treasurer or person whose duty it is to pay the employees, shall pay into the pension trust fund an amount equal to the contributions paid by the employees.

(b) The amount paid into the pension trust fund cannot be less than an amount equal to the contributions paid by employees. Payments into the pension trust fund under subsection (6) shall include amounts that are equal to the amounts employees elect to pay under subparagraphs 4(1)(b)(ii) and (iii) of the *Public Service Superannuation Act*.

### Section 2

The Lieutenant-Governor in Council is authorized to make regulations respecting the determination of the amount to be paid into the pension trust fund under section 27.

### Section 3

Commencement provision.

## NOTES EXPLICATIVES

### Article 1

a) Cette modification prévoit que la somme à être versée à la caisse de retraite en fiducie devra être déterminée par règlement.

Le texte actuel de la disposition se lit présentement comme suit:

27(6) Dans le cas des employés qui reçoivent leur traitement sur le Fonds consolidé, le ministre des Finances, à la demande du Conseil de gestion, par imputation sur ce Fonds, ou, dans le cas des employés d'une corporation des services publics définie à l'article 18 ou dans le cas de ceux qui ont choisi de continuer à cotiser conformément aux dispositions de l'article 22, le trésorier ou la personne qui a pour fonction de payer l'employé, verse à la caisse de retraite en fiducie une somme égale aux cotisations que versent ces employés.

b) La somme versée à la caisse de retraite en fiducie ne peut être inférieure à la somme égale aux contributions versées par les employés. Les versements à la caisse de retraite en fiducie en vertu du paragraphe (6) doivent inclure les sommes qui sont égales aux sommes que les employés choisissent de payer en vertu des sous-alinéas 4(1)b(ii) et (iii) de la *Loi sur la pension de retraite dans les services publics*.

### Article 2

Le lieutenant-gouverneur en conseil est autorisé à établir des règlements concernant la détermination de la somme à être versée à la caisse de retraite en fiducie en vertu de l'article 27.

### Article 3

Entrée en vigueur.

**An Act to Amend the  
Public Service Superannuation Act**

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

**1** *Section 27 of the Public Service Superannuation Act, chapter P-26 of the Revised Statutes, 1973, is amended*

*(a) by repealing subsection (6) and substituting the following:*

**27(6)** In the case of employees who receive salaries out of the Consolidated Fund, the Minister of Finance shall, at the request of the Board of Management, pay out of the Consolidated Fund into the pension trust fund an amount determined in accordance with the regulations and in the case of employees of a Public Service Corporation as defined in section 18 and in the case of those employees who have elected to continue as a contributor under section 22, the treasurer or person whose duty it is to pay the employees, shall pay into the pension trust fund an amount determined in accordance with the regulations.

*(b) by adding after subsection (6) the following:*

**27(6.1)** The amount paid into the pension trust fund under subsection (6) shall not be less than an

**Loi modifiant la  
Loi sur la pension de retraite  
dans les services publics**

Sa Majesté, sur l'avis et du consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, décrète:

**1** *L'article 27 de la Loi sur la pension de retraite dans les services publics, chapitre P-26 des Lois révisées de 1973, est modifié*

*a) par l'abrogation du paragraphe (6) et son remplacement par ce qui suit:*

**27(6)** Dans le cas des employés qui reçoivent leur traitement sur le Fonds consolidé, le ministre des Finances, à la demande du Conseil de gestion, par imputation sur ce Fonds, ou dans le cas des employés d'une corporation des services publics définie à l'article 18 ou dans le cas de ceux qui ont choisi de continuer à cotiser conformément aux dispositions de l'article 22, le trésorier ou la personne qui a pour fonction de payer l'employé verse à la caisse de retraite en fiducie une somme déterminée conformément aux règlements.

*b) par l'adjonction après le paragraphe (6) de ce qui suit:*

**27(6.1)** La somme versée à la caisse de retraite en fiducie en vertu du paragraphe (6) ne peut être

amount equal to the amounts contributed by employees.

**27(6.2)** Payments into the pension trust fund under subsection (6) shall include amounts that are equal to the amounts employees pay for the purchase of service under subparagraphs 4(1)(b)(ii) and (iii).

**2** *Section 28 of the Act is amended by adding after paragraph (d) the following:*

*(d.1)* respecting the determination of the amount to be paid into the pension trust fund under section 27;

**3** *This Act or any provision of it comes into force on a day or days to be fixed by proclamation.*

inférieure à une somme égale aux sommes contribuéés par les employés.

**27(6.2)** Les versements à la caisse de retraite en fiducie en vertu du paragraphe (6) doivent inclure les sommes qui sont égales aux sommes versées par les employés pour l'achat de service en vertu des sous-alinéas 4(1)b(ii) et (iii).

**2** *L'article 28 de la Loi est modifié par l'adjonction après l'alinéa d) de ce qui suit:*

*d.1)* concernant la détermination de la somme qui doit être versée à la caisse de retraite en fiducie en vertu de l'article 27;

**3** *La présente loi ou une quelconque de ses dispositions entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par proclamation.*